

# Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

# Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Czeszochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

## Inhalt.

1. Bekanntmachung. Zulassung von Paketen an polnische Kriegsgefangene in deutschen Gefangenenlagern.
2. Polizeiverordnung betr. die Benutzung von Hengsten und Stuten zur Zucht.
3. Bekanntmachung. (Ermittelungsersuchen betr. die Identität eines Verirrten).
4. Verlust eines Sparkassenbuches.
5. Rotzverdacht.  
Bekanntmachungen anderer Behörden.

## Treść.

1. Obwieszczenie. Dopuszczenie paczek do polskich jeńców wojennych w niemieckich obozach jeńskich.
2. Rozporządzenie policyjne dotyczące używania ogierów i klaczy do celów rozplodowych.
3. Obwieszczenie. (Prośba o poszukiwanie tożsamości pewnego zabłąkanego).
4. Zguba książeczki wkładowej.
5. Podejrzenie o nosaciznę.  
Obwieszczenia innych władz.

## I. Bekanntmachung.

### Zulassung von Paketen an polnische Kriegsgefangene in deutschen Gefangenenlagern.

Von jetzt ab ist es gestattet, bei allen Postanstalten im Generalgouvernement Warschau gewöhnliche Pakete bis 5 kg Einzelgewicht ohne Wertangabe und ohne Nachnahme an Kriegsgefangene polnischer Abstammung in deutschen Gefangenenlagern aufzuliefern. Pakete und Paketkarten dürfen keine schriftlichen Mitteilungen enthalten. Der Absender hat das Paket und die Paketkarte mit der Angabe „Kriegsgefangenen sendung“, den deutschen oder polnischen Vermerk: „Das Paket enthält keine schriftlichen Mitteilungen“ und der Angabe des Stammlagers zu versehen. Gebühren werden nicht erhoben. Beizufügen ist eine grau-blaue Auslandspaketkarte, aber keine Zollinhaltserklärungen. Eine Haftung für die Pakete übernimmt die Postverwaltung nicht. Die Pakete dürfen auch Lebensmittel und Kleidungsstücke enthalten.

Warschau, den 20. Februar 1917.

Kaiserliches Generalgouvernement.

## I. Obwieszczenie.

### Dopuszczenie paczek do polskich jeńców wojennych w niemieckich obozach jeńskich.

Na wszystkich pocztach w Generalgubernatorstwie Warszawskiem wolno odtąd nadawać do jeńców wojennych polskiego pochodzenia, znajdujących się w niemieckich obozach jeńskich, zwyczajne paczki, ważące pojedynczo do 5 kg, bez deklarowania ich wartości i bez zaliczki. Do paczek i na kartach paczkowych (przekazach) nie wolno dodawać żadnych doniesień piśmiennych. Wysyłający powinien zaopatrzyć paczkę i kartę paczkową w dopisek: „Kriegsgefangenen sendung“, w uwagę niemiecką lub polską: „Paczka nie zawiera żadnych doniesień piśmiennych“, oraz w adres obozu jeńców. Opłat się nie pobiera. Dołączyć należy szaro-niebieską kartę paczkową, używaną do przesyłek zagranicznych, ale żadnych deklaracji celnych. Zarząd poczty nie przyjmuje na siebie żadnej poręki za te paczki. Paczki mogą zawierać także środki żywnościowe i części ubrania.

Warszawa, dnia 20. lutego 1917.

Cesarskie Generalgubernatorstwo.

## 2. Polizei-Verordnung

### betreffend die Benutzung von Hengsten und Stuten zur Zucht.

Auf Grund der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 über die polizeiliche Gewalt der Kreispolizeibehörden für das unter deutscher Verwaltung stehende Gebiet von Russisch-Polen (Verordnungsblatt der Kaiserlich Deutschen Verwaltung in Polen № 2) in Verbindung mit den Verordnungen des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 8. September 1915 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau № 1) und 5. Dezember 1916 (Verordnungsblatt № 56) wird im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur in Czenstochau für den Kreis Czenstochau folgende Polizei-Verordnung erlassen:

#### § 1.

#### Ankörung von Zuchthengsten.

Zum Bedecken von Stuten dürfen nur **Hengste** benutzt werden, die von der militärischen Pferde-Ankaufs-Kommission für brauchbar befunden (angekört) und mit dem von der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung vorgeschriebenen Brandzeichen versehen wurden.

#### § 2.

#### Beschränkungen für die Zulassung von Stuten zur Zucht.

Zur Zucht benutzt, d. h. von einem der in § 1 bezeichneten Hengste gedeckt werden, dürfen **nur 3-jährige Stuten und solche älteren Stuten**, die von den militärischen Pferde-Ankaufs-Kommissionen für kriegsunbrauchbar erklärt und mit dem hierfür angeordneten Brandzeichen (beiderseitiger Halsstempel oder Unbrauchbarkeits-Stempel) versehen wurden.

#### § 3.

#### Legen (Kastrieren) aller kriegsunbrauchbaren Hengste.

Alle von den militärischen Pferde-Ankaufs-Kommissionen für kriegsunbrauchbar erklärten und nicht angekört (§ 1) Hengste, die über ein Jahr alt sind, sind alsbald zu legen (kastrieren).

Das Legen der Hengste muss innerhalb zwei Monaten nach Beendigung der Körtermine geschehen. Es erfolgt unter Aufsicht des Kreistierarzts. Die Einzelheiten der Durchführung werden durch das Kreisblatt und die Gemeindebehörden bekannt gegeben. Der Kreischef ist berechtigt, in beson-

## 2. Rozporządzenie policyjne

### dotyczące używania ogierów i klaczy do celów rozplodowych

Na zasadzie rozporządzenia pana Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 22. marca 1915 r. o władzy policyjnej powiatowej dla obszarów Polski rosyjskiej, podlegającej administracji niemieckiej (Dziennik Rozporządzeń władz Cesarsko Niemieckich w Polsce № 2) w połączeniu z rozporządzeniami pana Generalgubernatora we Warszawie z dnia 8. września 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń dla Generalgubernatorstwa Warszawskiego № 1) i z dnia 5. grudnia 1916 r. (Dziennik Rozporządzeń № 56) rozporządzam w porozumieniu z panem Gubernatorem Wojskowym w Częstochowie dla powiatu Częstochowskiego co następuje:

#### § 1.

#### Zaatestowanie ogierów rozplodowych.

Klacje wolno stanowić tylko u takich **ogierów**, które wojskowa Komisja zakupu koni uznała za zdatne (zaatestowała), i które zaopatrzone zostały w przepisane przez Cesarsko Niemiecki Zarząd Cywilny piętno wypalone.

#### § 2.

#### Ograniczenia dla dopuszczania klaczy do rozplodu.

Do rozplodu, t. j. do stanowienia u jednego z ogierów oznaczonych w § 1, wolno użyć tylko **3-letnie klacze oraz takie klacze starsze**, które wojskowa Komisja zakupu koni uznała za niezdatne do celów wojennych i które zaopatrzone w nakazane w tym celu piętno wypalone (stempel po obu bokach szyi albo stempel niezdatności).

#### § 3.

#### Pokładanie (trzebiecie) wszystkich ogierów niezdatnych do celów wojennych.

Wszystkie ogiery, uznane przez wojskowe Komisje zakupu koni za niezdatne do celów wojennych i niezaatestowane do celów rozplodowych (§ 1), a które mają przeszło rok, należy niebawem pokładać (trzebić).

Pokładanie ogierów musi być dokonane w ciągu dwu miesięcy po ukończeniu terminów atestacyjnych. Odbywa się ono pod nadzorem Weterynarza powiatowego. Szczegóły wykonania będą ogłoszone przez Gazetę Powiatową i władze gminne. Naczelnik powiatu jest upoważniony, we

deren Fällen die Frist für das Legen der Hengste hinauszuschieben.

§ 4.

**Führung von Deckregistern.**

Die Besitzer angekörter Hengste (Inhaber von Deckstationen) haben sich vor dem Zulassen der Hengste davon zu überzeugen, dass die zum Bedecken vorgeführten Stuten den Anforderungen des § 2 entsprechen. Ueber das Deckgeschäft haben sie genaue Listen zu führen, aus denen Namen, Wohnort und Gemeinde der Stutenbesitzer, der Tag der Bedeckung sowie Alter, Farbe und Abzeichen der Stute ersichtlich sein müssen.

§ 5.

**Strafbestimmungen.**

Wer den Vorschriften dieser Verordnung zuwiderhandelt oder ihre Durchführung zu hindern versucht, wird, sofern nicht ein anderes Gesetz eine höhere Strafe androht, mit einer Geldstrafe bis zu 5000 Mark und einer Freiheitsstrafe bis zu 6 Monaten Gefängnis oder mit einer dieser Strafen belegt. An Stelle einer nicht beitreibbaren Geldstrafe tritt eine Freiheitsstrafe, wobei einem Betrag von 1—50 Mark eine eintägige Freiheitsstrafe gleich gerechnet werden kann.

Neben der Bestrafung kann die unentgeltliche Einziehung der Tiere, die bei der Straftat verwendet wurden, erfolgen.

Strafbar macht sich insbesondere

- a) wer einen nicht angekörten Hengst zum Bedecken von Stuten zulässt (§ 1),
- b) wer andere als dreijährige oder auch kriegsbrauchbare Stuten zur Zucht benutzt (§ 2),
- c) wer kriegsunbrauchbare, über 1 Jahr alte Hengste nicht innerhalb zweier Monate nach Beendigung der Körtermine hat legen (kastrieren) lassen (§ 3),
- d) wer als Inhaber einer Deckstation die Deckregister nicht zuverlässig und genau führt (§ 4).

§ 6.

**Inkrafttreten.**

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung im Kreisblatt in Kraft. Gleichzeitig verlieren die unter dem 23 Januar 1917 veröffentlichten Vorschriften ihre Gültigkeit.

Czenstochau, den 20. Februar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

**von T r e s k o w.**

wypadkach szczególnych odłożyć na później czas pokładania ogierów.

§ 4.

**Prowadzenie rejestru stanowienia.**

Właściciele zaatestowanych ogierów (posiadacze stacyi stanowienia) mają się przed puszczeniem ogierów przekonać o tem, czy klacze przyprowadzone do stanowienia odpowiadają wymaganiom paragrafu 2. Poszczególne stanowienia powinni dokładnie zapisywać do list, z których widoczne być muszą nazwisko, miejsce zamieszkania i gmina właścicieli klaczy, dzień stanowienia, jak równ eż wiek, maść i oznaki klaczy.

§ 5.

**Postanowienia karne.**

Kto przepisy niniejszego rozporządzenia przekroczy albo usiłuje przeszkodzić w ich wykonaniu, będzie ukarany grzywną do 5000 marek i pozbawieniem wolności do 6 miesięcy albo jedną z tych kar, o ile inna jaka ustawa nie zagraża kary większej. W miejsce nieściągalnej grzywny następuje kara pozbawienia wolności, przyczem sumę we wysokości 1—50 marek można policzyć za karę jednodniowego pozbawienia wolności.

Obok ukarania może nastąpić zabranie bez zapłaty zwierząt, użytych do czynu karygodnego.

W szczególności staje się karygodnym,

- a) kto dozwała, że się niezaatestowanego ogiera puszcza na klacze (§ 1),
- b) kto inne niż trzyletnie albo też zdatne do celów wojennych klacze używa do rozplodu (§ 2),
- c) kto niezdatnych do celów wojennych przeszło rok mających ogierów w ciągu dwu miesięcy po ukończeniu terminów atestacyjnych pokładać (trzebić) nie dał (§ 3),
- d) kto jako posiadacz stacyi stanowienia, rejestrów stanowienia nie prowadził niezawodnie i ściśle (§ 4).

§ 6.

**Wejście w życie rozporządzenia.**

Rozporządzenie niniejsze nabiera mocy obowiązującej z dniem ogłoszenia go w Gazecie Powiatowej. Jednocześnie tracą ważność przepisy ogłoszone pod datą 23. stycznia 1917 r.

(L). Czenstochowa, dnia 20. lutego 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

**von T r e s k o w**

### 3. Bekanntmachung.

(Ermittelungsersuchen betr. Identität und Heimat eines Verirrten).

Am 4. Februar 1917 ist in der Nacht im Graben an der Chaussee Czenstochau-Koziegłowy ein junger, etwa 25 Jahre alter Mann unbekanntes Namens, der irrsinnig und schlecht sprechend ist, aufgefunden worden.

Personbeschreibung: mittelgross, Haare dunkel, Gesicht länglich, Kleidung ganz zerlumpt.

Wahrscheinlich heisst er **M i a d y c h** oder **M i o d a c h** Vinzent, Wojciech oder Anton, denn es wurde bei ihm ein Zettel mit diesen Namen vorgefunden.

Diesbezügliche Mitteilungen sind an den Gemeindevorstand in Kamienica Polska, Kreis Czenstochau, zu richten.

Czenstochau, den 28. Februar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef  
**von T r e s k o w.**

---

### 4. Verlust eines Sparkassenbuches.

Das Sparkassenbuch № 81, ausgestellt von der Gemeinde-Spar- und Darlehnskasse Opatów Kreis Czenstochau auf die Namen Ignaz und Theodor **Kaluza** ist verloren gegangen.

Das genannte Sparkassenbuch wird hiermit für ungültig erklärt.

(VII. 981.) Czenstochau, den 22. Februar 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.  
**von T r e s k o w.**

---

### 5. Rotzverdacht.

Bei einem Pferde des Bauers **Swaka** in Starokrzepice ist Rotzverdacht festgestellt.

Czenstochau, den 2. März 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.  
**von T r e s k o w.**

---

### 3. Obwieszczenie.

(Prośba o poszukiwanie tożsamości i miejsca przynależności pewnego zabłąkanego.)

Dnia 4. lutego 1917 w nocy znaleziono w rowie przy szosie Częstochowsko-Koziegłowskiej pewnego młodego, około 25 lat mającego mężczyznę nie-wiadomego nazwiska, który jest obłąkany i źle wy-mawiający.

Opis osoby: Średnio wysoki, włosy ciemne, twarz podłużna, ubiór całkiem zdarty.

Prawdopodobnie nazywa on się **M i a d y c h** lub **M i o d a c h** Wincenty, Wojciech lub Antoni, bo znaleziono przy nim kartkę z temi nazwiskami.

Oдноśne doniesienia należy skierować do Wój-ta gminy w Kamienicy Polskiej powiatu Częstochow-skiego.

Częstochowa, dnia 28. lutego 1917.

Cesarko Niemiecki Naczelnik Powiatu.  
**von T r e s k o w.**

---

### 4. Zguba książeczki wkładowej.

Zgubiono książeczkę wkładową № 81, wysta-wioną przez gminną Kasę pożyczkowo-oszczęd-nościową w Opatowie, powiatu Częstochowskiego, na nazwisko Ignacego i Teodora **Kaluży**.

Wymienioną książeczkę wkładową ogłasza się niniejszem za nieważną.

(VII. 981.) Częstochowa, dnia 23. lutego 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu  
**von T r e s k o w.**

---

### 5. Podejrzenie o nosaciznę.

U pewnego konia włościanina **Swaki** w Starokrzepicach stwierdzono chorobę podejrzaną o nosaciznę.

Częstochowa, dnia 2. marca 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.  
**von T r e s k o w.**

---

## Bekanntmachungen anderer Behörden. Obwieszczenia innych władz.

### 600 Mark Belohnung für Ermittlung zweier Banditen.

Czenstochau, den 4. März 1917.

Am 23. Februar 1917 abend 9 Uhr sind 2 Räuber, die ihr Gesicht mit schwarzen Masken mit Bart verdeckt hatten, bei dem Besitzer **Jan Polewiak** in Techlice Kr. Wielun eingedrungen. Der eine mit einem Browning oder Revolver ausgerüstete Täter war etwa 1,60 bis 1,65 m gross, trug einen Joppenanzug und eine Pelzmütze sowie Schuhe. Der zweite mit einem langen Messer bewaffnete Täter war 1,70 m gross, hatte lange Stiefel und einen kurzen schwarzen Jackenpelz. Er führte eine elektrische Taschenlampe bei sich. Beide sprachen polnisch und flüchteten unverrichteter Sache nach der Strasse, die von Lututow nach Sokolniki führt. — Diejenigen, die solche Spuren mitteilen, die zur Ermittlung der Räuber führen, oder an ihrer Ergreifung teilnehmen, erhalten hinsichtlich jedes Räubers 300 M Belohnung. Verschwiegenheit wird zugesichert. Sachdienliche Angaben sind der nächsten Militärwache oder Gendarmerie zu machen oder zu richten an das unterzeichnete

Militärgouvernements-Gericht.

### Bekanntmachung.

Czenstochau, den 10. Februar 1917.

In der Nacht zum 3. Februar d. J. sind dem reichsdeutschen Eisenbahnbeamten Hermann Kiomczyk, Ostatni Grosz, Borstr. 2, aus seiner verschlossenen Wohnung nachfolgende Sachen gestohlen worden: 1) Ein schwarzer Jackettanzug, 2) ein Herbstmantel mit Monogramm K. H., 3) eine silberne Herrenuhr, auf dem Deckel ein Damenkopf graviert, 4) eine Uhrkette aus Doublee gearbeitet, 5) 1 Paar schwarze Halbschuhe, 6) eine elektrische Taschenlampe, 7) fünf gestreifte Hemden, 8) 4 Paar Herrenunterhosen, 9) drei Taschentücher gezeichnet K. H., 10) eine schwarze Pudelmütze, 11) ein Paar braune Handschuhe, 12) ein Stück Sohlenleder.

Zweckdienliche Angaben sind zu Pr. L. 146 | 17 zu richten an das

Militärgouvernementsgericht.

### 600 marek nagrody za wykrycie dwu bandytów.

Częstochowa, dnia 4. marca 1917.

Dnia 23. lutego 1917 r. wieczorem o godz. 9 dwu bandytów, którzy twarze swe zakryli czarnymi maskami z brodą, wdarło się do posiadziela **Jana Polewiaka** z Techlicach pow. Wieluńskiego. Jeden ze sprawców, uzbrojony w brauning albo w rewolwer, był około 1,60 — 1,65 m wysoki, miał ubranie marynarkowe, czapkę kozuchową oraz trzewiki. Drugi sprawca, uzbrojony w długi nóż, był 1,70 m wysoki, miał długie buty i krótki czarny kozuch żakietowy. Miał przy sobie elektryczną lampę kieszonkową. Obaj mówili po polsku i zbiegli, niczego nie dokazawszy, w kierunku drogi prowadzącej z Lututowa do Sokolnik. — Te osoby, które doniosą o śladach doprowadzających do wykrycia rabusiów, albo które wezmą udział w ich pojmaniu, otrzymają odnośnie do każdego bandyty 300 M nagrody. Przyrzeka się niewyjawienie donoszących. Rzeczowe wiadomości należy podać do najbliższego odwachu wojskowego albo do najbliższej żandarmeryi, lub je skierować do podpisanego sądu.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

### Obwieszczenie.

Częstochowa, dnia 10. lutego 1917.

W nocy na 3. lutego b. r. skradziono przynależnemu do Rzeszy niemieckiej urzędnikowi kolejowemu Hermanowi Kiomczykowi na Ostatnim Groszu, ul Bór 2, z jego zamkniętego mieszkania następujące rzeczy: 1) czarny ubiór marynarkowy, 2) palto jesienne z monogramem K. H., 3) srebrny zegarek męski, mający na pokrywce wyrytą głowę kobiety, 4) łańcuszek zegarkowy pozłacany, 5) parę czarnych półkamaszków, 6) elektryczną lampę kieszonkową, 7) pięć pasiastych koszul, 8) cztery pary gaci męskich, 9) trzy chusteczki kieszonkowe oznaczone literami K. H., 10) czarną czapkę barankową, 11) parę brunatnych rękawiczek, 12) kawałek skóry na podeszwy.

Rzeczowe doniesienia należy skierować do podpisanego sądu.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

## Bekanntmachung und Steckbrief.

Czenstochau, den 4. März 1917.

In der Nacht zum 26. Februar ds. Js. ist in die Diensträume der Kaiserlichen Staatsanwaltschaft, hier III. Allee 51, eingebrochen, und aus einem erbrochenen Schrank folgende Ueberführungsstücke gestohlen worden, auf die es die Täter allein abgesehen hatten:

2 Pakete Treibriemen zur Sache J. 1758 | 16,  
ferner 3 Nachschlüssel und 1 Vorhängeschloss zur Sache J. 241 | 17.

Der Verdacht lenkt sich gegen den flüchtig-gewordenen Fleischergesellen **Jankiel Oderberg**, der 23 Jahre alt und untersetzt ist, schwarze Augen und Haare, rotes Gesicht und kleinen dunkelblonden Schnurrbart hat.

Er ist festzunehmen und der nächsten Militärwache oder Polizeibehörde vorzuführen. Zweckdienliche Angaben sind zu richten zu Pr. L. 229 | 17 an das

Militärgouvernementsgericht.

---

## Erledigter Steckbrief.

Der gegen den Bauern **Wojciech Klama** aus Wydra, Gemeinde Grabówka, erlassene Steckbrief vom 19. März 1916 in Nr. 13 der Kreisblattes hat durch Ergreifung und Aburteilung des Klama seine Erledigung gefunden und wird hierdurch widerrufen. (P. L. 95 | 16).

Czenstochau, den 27. Februar 1917.

Kais. Deutsches Militärgouvernementsgericht.

---

## Bekanntmachung.

Der Schlosser **Alexander Jegorow** aus Kielce, der wegen eines in Czenstochau verübten Diebstahls mit 3 Jahren Gefängnis bestraft war, ist aus dem Gefängnis in Tomaszow entwichen. Es wird ersucht nach ihm zu fahnden, ihn zu verhaften und dem Bezirksgericht zum Aktenzeichen St. R. 391 | 15 Nachricht zu geben.

Czenstochau, den 27. Februar 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.

## Obwieszczenie i list gończy.

Częstochowa, dnia 4. marca 1917.

W nocy na 26. lutego b. r. włamano się do lokalów służbowych Cesarskiej Prokuratury tutaj, III Aleja № 51, i z otwartej przemocą szafy skradziono następujące rzeczy dowodowe, które sprawcy jedynie zabrać zamierzali:

2 pakiety rzemieni transmisyjnych do sprawy J. 1758 | 16,

dalej 3 wytrychy i 1 kłódkę do sprawy J. 241 | 17.

Podęjrzenie zwraca się przeciw zbiegłemu czeladnikowi rzeźnickiemu **Janielowi Oderbergowi**, który liczy lat 23, jest krępy, ma oczy i włosy czarne, rumianą twarz i mały wąs ciemno-blond.

Należy go pojmać i przyprowadzić na najbliższy odwach wojskowy lub do najbliższej władzy policyjnej. Rzeczowe doniesienia należy skierować do podpisanego sądu do aktów: Pr. L. 229 | 17.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

---

## Załatwiony list gończy.

Wydany za włościaninem **Wojciechem Klama** z Wydry gminy Grabówka list gończy z dnia 19 marca 1916 r. w Gazecie Powiatowej № 13 jest wskutek ujęcia i osądzenia Klamy załatwiony i niniejszem odwołany. (P. L. 95 | 16).

Częstochowa, dnia 27. lutego 1917

Ces. Niem. Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

---

## Obwieszczenie.

Slusarz **Aleksander Jegorow** z Kielc, który z powodu popełnionej w Częstochowie kradzieży skazany był na 3 lata więzienia zbiegł z więzienia w Tomaszowie. Uprasza się o poszukiwanie go, aresztowanie i o podanie wiadomości Sądowi Obwodowemu do znaku aktów: St. R. 391 | 15.

Częstochowa, dnia 27. lutego 1917.

Ces. Niem. Sąd Obwodowy.

## Bekanntmachung.

Der bisherige Gemeinderichter Lucius Bugajski in Kłobucko hat die Prüfung gemäss Artikel 225 der russischen Notariatsordnung, vor der Prüfungskommission bei dem Kaiserl. Deutschen Bezirksgericht II in Warschau bestanden und ist daraufhin zum Notar im Bezirke des Bezirksgerichts Czenstochau, mit dem Amtssitze in Kłobucko, ernannt worden.

Czenstochau, den 3. März 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.

## Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf § 481 des russischen Allgemeinen Berggesetzes vom 31. Dezember 1912, 13 Januar 1913, § 8 der Verordnung vom 21 Juni 1915 betreffend die Bergwerksindustrie im Gebiete des Kaiserlich Deutschen Generalgouvernements Warschau, und die Bekanntmachung vom 2. Juli und 2. November 1916 betreffend Bergrevierfeststellung — № 37 und 53 des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement Warschau — mache ich hiermit bekannt, dass die Erzverwertungs-Gesellschaft m. b. H. in Kattowitz (Oberschlesien) in den Dorfbezirken Golce Małe und Truskolasy der Gemeinde Panki, Kreis Czenstochau, auf den Grundstücken der Bauern Machura und Szewczyk sowie der Witwe Pasięka am 15., 18. und 29. November 1916 durch Schürfschächte an 3 verschiedenen Fundpunkten **Eisenerz** erschürft hat. Die Funde sind unter Lfd. № 56, 61 und 64 in das Fundesanzeigenregister eingetragen.

Es werden hiermit diejenigen Personen, welche Einspruch zu erheben wünschen, aufgefordert, dies innerhalb eines Monats nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung zu tun. Wegen Zeit und Ort zur Prüfung dieser Einsprüche wird das Erforderliche noch bekanntgegeben.

Czenstochau, den 24. Februar 1917.

Der Kaiserliche Bergrevierbeamte.

Günther.

## Bekanntmachung.

Die Hypothekenabteilung Czenstochau gibt bekannt, dass nach folgenden verstorbenen Personen das Nachlassverfahren eröffnet worden ist: I. Eigentümer von Grundstücken in Czenstochau: a) Marja Elżbieta-Teofila Marx Hyp. № 276; b) Salomon Matysiak Hyp. Nr. 374; c) Hipolit Rzewuski Hyp. Nr. 661; II. Gläubiger von Summen, die nebst

## Obwieszczenie.

Dotychczasowy sędzia gminny Lucjusz Bugajski w Kłobucku zdał egzamin stosownie do artykułu 225 rosyjskiej ordynacji notaryackiej wobec Komisji egzaminacyjnej Cesarsko Niemieckiego Sądu Obwodowego II we Warszawie i został następnie mianowany rejentem w obwodzie Częstochowskiego Sądu Obwodowego, z siedzibą w Kłobucku.

Częstochowa, dnia 3. marca 1917.

Ces. Niem. Sąd Obwodowy.

## Obwieszczenie.

Powołując się na § 481 rosyjskiej Powszechnej Ustawy Górniczej z dnia 31. grudnia 1912, 13. stycznia 1913, na § 8 rozporządzenia z dnia 21. czerwca 1915 r. o przemyśle górniczym w obrębie Cesarsko Niemieckiego Generalgubernatorstwa Warszawskiego, i na obwieszczenie z dnia 2. lipca i 2. listopada 1916 r. o ustanowieniu okręgów górniczych — № 37 i 53 Dziennika Rozporządzeń dla Generalgubernatorstwa Warszawskiego podaję niniejszem do wiadomości, że Towarzystwo eksploatacji kruszców z o. p. w Katowicach (Górny Śląsk) odkryło w obwodach wsi Golce Małe i Truskolasy gminy Panki, powiatu Częstochowskiego, na gruntach włościan Machury i Szewczyka oraz wdowy Pasięki w dniach 15., 18. i 29. listopada 1916 r. zapomocą szybów poszukiwawczych na trzech miejscach **rudę żelazną**. Odkrycia te zapisano do rejestru poszukiwań wiertniczych za № bież. 56, 61 i 64.

Niniejszem wzywa się te osoby, które zamierzają w tej sprawie podnieść protest, ażeby to uczyniły w ciągu **jednego miesiąca** po ogłoszeniu niniejszego obwieszczenia. Czas i miejsce do zbadania tych protestów będą jeszcze ogłoszone.

Częstochowa, dnia 24. lutego 1917.

Cesarski Rewirowy Urzędnik Górniczy.

Günther.

## Ogłoszenie.

Wydział Hipoteczny w Częstochowie ogłasza, że otwarte zostało postępowanie spadkowe po zmarłych: I. właścicielach następujących nieruchomości w Częstochowie: a) Marji Elżbiecie Teofili Marx Nr. hip. 276; b) Salomonie Matysiaku Nr. hip. 374; c) Hipolicie Rzewuskim Nr. hip. 661; II. wierzycielach sum zabezpieczonych wraz z procentami i kaucjami na hipotece niżej wymienionych nieru-

Zinsen und Kautionen auf unten genannten Grundstücken in Czenstochau hypothekarisch gesichert sind: a) Karolina Karpf Rbl. 15000 Hyp. Nr. 1166; b) Chaim-Hirsza Zalc Rbl. 1500 Hyp. Nr. 185, Rbl. 5000 u. Rbl. 2500 Hyp. Nr. 408 und Rbl. 1000 Hyp. Nr. 946. Der Schliessungstermin wurde auf den **27. September 1917** in derselben Hypothekenabteilung Schulstrasse Nr. 3 anberaumt.

Czenstochau, den 24. Februar 1917.

Sekretär **A. Plebanek**.

---

### Steckbrieverneuerung.

Der hinter dem Sattler (Händler, Zigeuner) **Severin Burjanski**, aus Wichernik, 30 Jahre alt, im Kreisblatt № 51 erlassene Steckbrief vom 6. November 1916 wird hiermit erneuert. — D. 56 | 16. —

Wielun, den 17. Februar 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.

Brüel.

---

### Steckbrieverneuerung.

Die hinter dem Maurer (Arbeiter) **Alexander Pawelak** aus Czenstochau, 51 Jahre alt, im Kreisblatt Nr. 51 erlassene Steckbrief vom 6. November 1916 wird hiermit erneuert. — D. 40 | 16.

Wielun, den 17. Februar 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.

Brüel.

---

### Steckbrief.

Gegen die **Hedwig Łebkowska**, geb. Złobińska, wohnhaft in Krzyżówka bei Sieniec, 49 Jahre alt, katholisch, welche flüchtig ist, ist die Untersuchungshaft wegen Beleidigung und Widerstand verhängt.

Es wird ersucht, dieselbe zu verhaften und in das nächste Gerichtsgefängnis abzuliefern, sowie zu den hiesigen Akten D. Nr. 1 | 17 sofort Mitteilung zu machen.

Wielun, den 23. Februar 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht.

Brüel.

---

chomości w Częstochowie: a) Karolinie Karpf rb. 15000 Nr. hip. 1166; b) Chaimie Hirsza Zalcu rb. 1500 Nr. hip. 185, rb. 5000 i rb. 2500 Nr. hip. 408 i rb. 1000 Nr. hip. 946. Termin zamknięcia wyznaczono na dzień **27. września 1917 r.** w tymże Wydziale hipotecznym, Szkolna Nr. 3.

Częstochowa, dnia 24. lutego 1917.

Sekretarz **A. Plebanek**.

---

### Wznowienie listu gończego

Wydany za siodlarzem (handlarzem, cyganem) **Sewerynem Burjańskim** z Wichernika, liczącym lat 30 list gończy z dnia 6-go listopada 1916 r., ogłoszony w Gazecie Powiatowej № 51, ponawia się niniejszem. — D. 56 | 16.

Wieluń, dnia 17. lutego 1917.

Ces. Niem. Sąd Obwodowy.

Brüel.

---

### Wznowienie listu gończego.

Wydany za mularzem (robotnikiem) **Aleksandrem Pawelakiem** z Częstochowy, liczącym lat 51, list gończy z dnia 6. listopada 1916 r., ogłoszony w Gazecie Powiatowej № 51, ponawia się niniejszem. — D. 40 | 16.

Wieluń, dnia 17. lutego 1917.

Ces. Niem. Sąd Obwodowy.

Brüel.

---

### List gończy.

Przeciw **Jadwidze Łebkowskiej**, urodz. Złobińskiej, zamieszkałej w Krzyżówce pod Sieńcem, liczącej lat 49, wyznania katolickiego, która zbiegła, zarządzono areszt śledczy z powodu obrazy i oporu.

Uprasza się o aresztowanie jej i odstawienie do najbliższego więzienia sądowego oraz o natychmiastowe podanie wiadomości do tutejszych aktów: D. Nr. 1 | 17.

Wieluń, dnia 23. lutego 1917.

Ces. Niem. Sąd Obwodowy.

Brüel.

---